

**Adatkezelési Szabályzat**  
**Las Vegas CASINO Tropicana/Las Vegas**  
**Budapest/Atlantis/Corvin Sétány/EuroCenter**

**Bevezetés**

Üdvözljük a Las Vegas Casino Tropicana/Las Vegas Casino Budapest/Atlantisban/Corvin Sétányon/Eurocenterben!

A Las Vegas Casino Tropicana, Las Vegas Casino Budapestben, Atlantisban, Corvin sétányon és Eurocenterben elérhető szolgáltatások igénybevételéhez – jogszabályi előírás nyomán – szükséges lehet, hogy Ön megadja részünkre bizonyos személyes adatait.

Ezen Adatkezelési Szabályzat (a továbbiakban: **Szabályzat**) célja, hogy a vonatkozó jogszabályi előírásoknak megfelelően rögzítse azokat az adatkezelési alapelveket, célokat és egyéb tényeket, amelyek meghatározzák azt, hogy az Ön által megadott személyes adatokat milyen célból, meddig és hogyan kezeljük, és az adatkezelés vonatkozásában Önnek milyen jogérvényesítési és jogorvoslati lehetőségei vannak.

Az Ön által részünkre megadott személyes adatai biztonsága és megfelelő kezelése kiemelten fontos számunkra, ezért kérjük, hogy a jelen Szabályzatban foglaltakat gondosan és figyelmesen olvassa el. Ha az itt írtakkal kapcsolatban bármilyen kérdése, illetve észrevétele lenne, úgy a Szabályzat elfogadása előtt forduljon hozzánk bizalommal.

**A Szabályzatban használatos fogalmak meghatározása**

Az alábbiakban, az Info-tv. 3. §-a nyomán összefoglaljuk a Szabályzatban előforduló legfontosabb fogalmakat.

1. **Adatfeldolgozás:** az adatkezelési műveletekhez kapcsolódó technikai feladatok elvégzése, függetlenül a műveletek végrehajtásához alkalmazott módszertől és eszköztől, valamint az alkalmazás helyétől, feltéve hogy a technikai feladatot az adaton végzik. Adatfeldolgozási tevékenységet jelenleg csak az Adatkezelő végez.
2. **Adattovábbítás:** az adat meghatározott harmadik személy számára történő hozzáférhetővé tétele.
3. **Adatkezelés:** az alkalmazott eljárástól függetlenül az adaton végzett bármely művelet vagy a műveletek összessége, így különösen gyűjtése, felvétele, rögzítése, rendszerezése, tárolása, megváltoztatása, felhasználása, lekérdezése, továbbítása, nyilvánosságra hozatala, összehangolása vagy összekapcsolása, zárolása,

**Privacy Policy**  
**Las Vegas CASINO Tropicana/Las Vegas**  
**Budapest/Atlantis/Corvin Sétány/EuroCenter**

**Introduction**

Welcome to Las Vegas Casino Tropicana, Las Vegas Casino Budapest, Atlantis, Corvin Sétány, Eurocenter!

Providing some of your personal data might be necessary on a legal basis to benefit from the services of Las Vegas Casino Tropicana, Las Vegas Casino Budapest, Atlantis, Corvin Sétány, Eurocenter.

The purpose of this Policy (hereinafter referred to as **Policy**) is to specify the principles, objectives and other facts of data processing according to the relevant legislation which defines the reason, the duration and the way of processing your personal data, and the kind of enforcement rights and remedies you have related to the above.

The security and the rightful process of your personal data is extremely important to us, therefore we ask you to read closely and carefully the present Policy. If you have any questions or comments arise from this Policy do not hesitate to contact us, our colleagues will be happy to help you.

**Concepts and definitions to be used in this Policy:**

The following is a summary of the most important definitions in this Policy according to Section 3. of Privacy Act.

1. **Data processing** shall mean the technical operations involved in data control, irrespective of the method and instruments employed for such operations and the venue where it takes place, provided that such technical operations are carried out on the data.
2. **Disclosure by transmission** shall mean making data available to a specific third party.
3. **Processing of data** shall mean any operation or set of operations performed upon data, whether or not by automatic means, such as in particular collection, recording, organization, storage, adaptation or alteration, use, retrieval, disclosure by transmission, dissemination or otherwise making available, alignment or combination, blocking, erasure or destruction, and blocking them from further use, photographing, sound and video recording.

<p>törlése és megsemmisítése, valamint az adat további felhasználásának megakadályozása, fénykép-, hang- vagy képfelvétel készítése.</p> <p>4. <b>Adatkezelő:</b> a Vendég által megadott adatokat az <b>LVC Diamond Korlátolt Felelősségű Társaság</b> (székhely és levelezési cím: H-1051 Budapest, Vigadó u. 2.; cégjegyzékszám: 01-09-194087 [nyilvántartja a Fővárosi Törvényszék Cégbírósága]; adószám: 25002889-4-41; e-mail :mail@vegas.hu) kezeli, azaz kizárólag az LVC Diamond Kft. hozhatja meg és hajthatja végre a Vendég személyes adataival kapcsolatos döntéseket.</p> <p>5. <b>Kaszinó:</b> az Adatkezelő által, az Szjtv., valamint a vonatkozó jogszabályok alapján üzemeltetett játékkaszinó.</p> <p>6. <b>Grt.:</b> A gazdasági reklámtevékenység alapvető feltételeiről és egyes korlátairól szóló 2008. évi XLVIII. törvény.</p> <p>7. <b>Hatóság:</b> a Nemzeti Adatkezelési és Információszabadság Hatóság (cím: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.; e-mail: <a href="mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu">ugyfelszolgalat@naih.hu</a>; honlap: <a href="http://naih.hu">http://naih.hu</a>; telefon: +36 (1) 391-1400).</p> <p>8. <b>Info-tv.:</b> az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény.</p> <p>9. <b>Szjtv.:</b> a szerencsejáték szervezéséről szóló 1991. évi XXXIV. törvény.</p> <p>10. <b>PM Rendelet:</b> az egyes szerencsejátékok engedélyezésével, lebonyolításával és ellenőrzésével kapcsolatos feladatok végrehajtásáról szóló 32/2005. (X. 21.) PM Rendelet.</p> <p>11. <b>Pmt.:</b> a pénzmosás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvény.</p> <p>12. <b>Részvételi Szabályzat:</b> A Kaszinó mindenkor hatályos részvételi szabályzata.</p> <p>13. <b>Személyes adat:</b> a Vendéggel kapcsolatba hozható adat – különösen az érintett neve, azonosító jele, valamint egy vagy több fizikai, fiziológiai, mentális, gazdasági, kulturális vagy szociális azonosságára jellemző ismeret –, valamint az adatból levonható, az érintettre vonatkozó következtetés.</p> <p>14. <b>Szolgáltatás:</b> a Vendég részéről a Kaszinóban igénybe vehető bármely szolgáltatás.</p>	<p>4. <b>Controller</b> shall mean <b>LVC Diamond Korlátolt Felelősségű Társaság</b> (registered seat and mailing address: H-1051 Budapest, Vigadó str. 2.; company registration No.: 01-09-194087 [registered by the Company Registry Court of Budapest]; Tax No.: 25002889-4-41; e-mail: mail@vegas.hu), the processes the personal data provided by the Guest, i. e. these companies have the exclusive right to make and implement such decisions in connection with the Guest's personal data.</p> <p>5. <b>Casino</b> shall mean the Casino run by the Controller according to the provisions of Szjtv. and the relevant laws.</p> <p>6. <b>Grt.</b> shall mean the Act XLVIII of 2008 on <a href="#">the Basic Requirements and Certain Restrictions of Commercial Advertising Activities</a>.</p> <p>7. <b>Authority</b> shall mean the Hungarian National Authority for Data Protection and Freedom of Information (address: 1125 Budapest, Szilágyi Erzsébet fasor 22/c.; e-mail: <a href="mailto:ugyfelszolgalat@naih.hu">ugyfelszolgalat@naih.hu</a>; website: <a href="http://naih.hu">http://naih.hu</a>; phone: +36 (1) 391-1400).</p> <p>8. <b>Privacy Act</b> shall mean the Act CXII of 2011 on the Right of Informational Self-Determination and on Freedom of Information.</p> <p>9. <b>Szjtv.</b> shall mean the Act XXXIV of 1991 on Gambling Operations.</p> <p>10. <b>PM Decree</b> shall mean the Ministry of Finance Decree No. 32/2005 (X. 21) PM on the execution of tasks related to the licensing, implementation and supervision of gambling.</p> <p>11. <b>Pmt.</b> shall mean the Act LIII of 2017 on the Prevention and Combating of Money Laundering and Terrorist Financing.</p> <p>12. <b>Rules for Participation</b> shall mean the actual Rules for Participation of the Casino.</p> <p>13. <b>Personal data</b> shall mean any information relating to the Guest, in particular by reference to his/her name, an identification number or to one or more factors specific to his/her physical, hysiological, mental, economic, cultural or social identity, and any reference drawn from such information pertaining to the Guest.</p> <p>14. <b>Service:</b> any service available at the Casino that is used by the Guest.</p> <p>15. <b>Guest:</b> any natural person (aged 18 or above) using the services at the Casino according to the</p>
---	---

<p>15. <b>Vendég:</b> minden olyan, 18. életévét betöltött természetes személy, aki a Kaszinó szolgáltatását a Részvételi Szabályzatban, valamint a vonatkozó jogszabályok előírásainak megfelelően igénybe veszi.</p> <p><b>Adatkezelési alapelvek</b> Az alábbiakban összefoglaljuk azokat az adatkezelési alapelveket, amelyeket az Adatkezelő az adatkezelés teljes időtartama alatt, maradéktalanul érvényesít.</p> <p>16. <b>Jogalaphoz kötöttség elve:</b> Az adatkezelés minden esetben törvényi előíráson (így különösen az Szjtv. rendelkezésein), valamint esetenként a Vendégnek az adott Szolgáltatás igénybevételével kifejezett, előzetes hozzájárulásán alapszik.</p> <p>17. <b>Célhoz kötöttség elve:</b> Az Adatkezelő a személyes adatokat kizárólag a Szabályzatban, valamint a releváns jogszabályokban (így különösen a Pmt., az Szjtv., és a PM Rendeletben) feltüntetett célokból kezelheti (Info-tv. 4. § (1) bek.).</p> <p>18. <b>Az adatkezelés időtartama:</b> Az Adatkezelő a személyes adatokat – ha jogszabály eltérően nem rendelkezik – minden esetben, a Pmt. 56-57. § alapján a Vendéggel fennálló üzleti kapcsolat megszűnésétől számított 8 évig köteles megőrizni. Az Adatkezelő az Szjtv. 1. § (5c) bek. szerinti, valamint a jelen Szabályzatban körülírt kitiltási nyilvántartás során kezelt adatokat a kitiltás elrendelésétől számított 6 évig kezeli.</p> <p>a) Az Adatkezelő vonatkozásában <b>üzleti kapcsolat</b>nak minősül a Kaszinó területére történő első belépéssel létrejött tartós jogviszony (Pmt. 3. § 45. pont b) alpont).</p> <p>b) Az Adatkezelő a Pmt. 56-57. § nyomán a személyes adatokat az állami adóhatóság, a pénzügyi információs egységként működő hatóság, a nyomozó hatóság, az ügyészség és a bíróság megkeresésére a megkeresésben meghatározott ideig, de legfeljebb 10 évig köteles megőrizni (Pmt. 58. § (1) bek.).</p> <p>c) A 8 éves adatmegőrzési időtartam hatósági megkeresés alapján történő meghosszabbítására kizárólag abban az esetben van lehetőség, ha az ott meghatározott adatra, okiratra folyamatban lévő vagy a jövőben megindításra kerülő hatósági eljárás lefolytatása érdekében van szükség. Ezen hatósági eljárás jogerős lezárását vagy a megindítani tervezett eljárás megghiúsulását követően az Adatkezelő a személyes adatot a nyilvántartásából törölni köteles (Pmt. 58. § (2)-(3) bek.).</p> <p>19. <b>Adatminimalizálás elve:</b> Az Adatkezelő célja, hogy a Szolgáltatások minél magasabb színvonalú</p>	<p>Rules for Participation and the relevant laws.</p> <p><b>Principles of data processing</b> The following is a summary about the principles of data processing which the Controller entirely vindicates during the whole duration data processing.</p> <p>16. <b>Principle of limitation of legal basis:</b> The legal basis of data processing shall be based on the law, especially the relevant regulations of Szjtv. at all times, and in particular cases it shall be based on the prior consent of the Guest, which shall be expressed by the use of any of the Services.</p> <p>17. <b>Principle of purpose limitation:</b> The Controller shall process the personal data exclusively in accordance with the purposes defined in the Policy or in the related laws: Pmt., Szjtv. and PM Decree in particular (see Subsection (1) of Section 4. of Privacy Act).</p> <p>18. <b>Duration of data processing:</b> The Controller shall process the personal data for 8 years from the expiry of the business relationship between the Guest and the Casino, according to Section 56-57. of Pmt., unless otherwise provided for by law. The Controller shall process those personal data for a period of 6 years that are defined by Subsection (5c) of Section 1. of Szjtv. or are processed in accordance with the banning register defined by this Policy, from the time when the banning was ordered.</p> <p>a) As regards the Controller, <b>'business relationship'</b> shall mean the long-term contractual relationship created when first entering the Casino (see Subsection [b] of Section 45 of 3. of Pmt.)</p> <p>b) The Controller shall store the personal data at the request of the state tax authority, the national financial intelligence unit, the investigating authority, the public prosecutor and the court for the requested period of time but not more than 10 years (see Subsection (1) of Section 58. of Pmt.).</p> <p>c) The 8-year data storage period shall be prolonged at official request exclusively, if the requested data or documents are used in an ongoing or future official proceeding. The Controller shall erase the personal data from its register if the ongoing official proceeding ends by binding decision or the planned future proceeding is not launched (see Subsection (2)-(3) of Section 58. of Pmt.).</p> <p>19. <b>Principle of data minimisation:</b> The Controller shall ask for the Guest's consent to process the personal data strictly necessary in order to provide the highest possible quality of the Services (see Subsection (1) of Section 4. of Privacy Act). These personal data are essential for</p>
--	---

<p>biztosításához csak a lehető legszükségesebb személyes adatok kezeléséhez kérje a Vendég hozzájárulását (Info-tv. 4. § (1) bek). Ezek minden esetben olyan személyes adatok, amelyek az adott Szolgáltatás tényleges igénybevételéhez valóban szükségesek, és amelyek megadását jogszabály írja elő. Az Adatkezelő a Szabályzatban foglaltak szerint jár el, ha a Szabályzatban felsorolt személyes adatokon túl további személyes adatok megadását kéri a Vendégtől.</p> <p>20. <b>Adatminőség elve:</b> Az Adatkezelő célja, hogy a Szolgáltatások minél magasabb színvonalú biztosítása, valamint a jogszabályi kötelezettségeinek teljesítése érdekében a már rögzített személyes adatok folyamatosan naprakészek legyenek (Pmt. 12. § (1) bek.; Info-tv. 4. § (4) bek.).</p> <p>21. <b>Adatvédelem elve:</b> Az Adatkezelő kiemelten fontosnak tartja a megadott személyes adatok és a Vendég magánszférájának védelmét. Az Adatkezelő az Info-tv. 7. §-a nyomán, minden esetben gondoskodik a személyes adatok biztonságáról, továbbá megteszi azokat a technikai és szervezési intézkedéseket és kialakítja azokat az eljárási szabályokat, amelyek az Info-tv., valamint az egyéb adat- és titokvédelmi szabályok érvényre juttatásához szükségesek.</p> <p>Az Adatkezelő a személyes adatokat megfelelő intézkedésekkel védi különösen a jogosulatlan hozzáférés, megváltoztatás, továbbítás, nyilvánosságra hozatal, törlés vagy megsemmisítés, valamint a véletlen megsemmisülés és sérülés, továbbá az alkalmazott technika megváltozásából fakadó hozzáférhetlenné válás ellen (így különösen: jelszavas védelem; titkosítási eljárások; adathelyreállítás adatvesztés esetén).</p>	<p>the use of the particular Service and shall be provided by law. The Controller shall follow the Policy if the collection of further personal data from the Guest is deemed necessary.</p> <p>20. <b>Principle of data quality:</b> The Controller shall ensure that the recorded personal data are kept up to date continuously in order to provide the highest possible quality of the Services and to meet the obligations of the law (see Subsection (1) of Section 12. of Pmt.; Subsection (4) of Section 4. of Privacy Act).</p> <p>21. <b>Principle of data security:</b> The Controller regards especially important the security of the collected personal data and the Guest's right to privacy. According to Section 7. of Privacy Act, the Controller shall implement adequate safeguards and appropriate technical and organizational measures to protect personal data, as well as adequate procedural rules to enforce the provisions of Privacy Act and other regulations concerning confidentiality and security of data processing.</p> <p>The Controller shall protect the personal data by means of suitable measures against unauthorized access, alteration, transmission, public disclosure, deletion or destruction, as well as damage and accidental loss, and shall ensure that stored personal data cannot be corrupted and rendered inaccessible due to any changes in or modification of the applied technique (in particular: using passwords and encryption methods, data restoration protocol in case of data loss).</p>
<p><b><u>Adatkezelési célok, az adatkezelés folyamata</u></b> Az alábbiakban összefoglaljuk azokat az esetköröket (adatkezelési célokat), amely során a gyakorlatban megtörténik a Vendég személyes adatainak a kezelése.</p> <p>22. <b>Belépőkártya kiállítása, számítógépes nyilvántartás:</b> Az adatkezelés célja a Pmt. (7. §), valamint az Szjvtv. (29/H. §) előírásaival összhangban az ügyfél-átvilágítási intézkedések elvégzése, valamint a játékosvédelem biztosítása.</p> <p>a) <u>A Pmt. 7. §-a alapján – összhangban a Részvételi Szabályzatban foglaltakkal – a belépőkártya kiállítása során az Adatkezelő az alábbi személyes adatokat rögzíti:</u> családi</p>	<p><b><u>Data-processing objectives, progress of data processing</u></b> The following is a summary of the particular cases (i.e. purposes of data processing) during which the Controller shall process the Guest's personal data.</p> <p>22. <b>Issue of entry card, computer registration:</b> The purpose of this data processing is to ensure the due diligence measure applicable to customers and the player-protection, according to Section 7. of Pmt. and Section 29/H. of Szjvtv.</p> <p>a) <u>The Controller shall collect the following personal data during the issue of entry card in accordance of the Rules for Participation</u></p>

<p>és utónév; születési név; születési hely és idő; anyja neve; lakcím; állampolgárság; azonosító okmány típusa és száma.</p> <p>b) <u>Külföldi Vendég esetében – a Pmt. 19. § (1)-(2) bekezdések nyomán – továbbá rögzítésre kerülnek az alábbi személyes adatok:</u> magyarországi tartózkodási hely; annak ténye, hogy saját országának joga szerint kiemelt közszereplőnek minősül-e, és ha igen, akkor a pénzeszközök forrására vonatkozó információk.</p> <p>c) <u>A belépőkártya tartalmazza továbbá a PM Rendelet 59. § (2) bek. szerinti adatokat:</u> a belépőkártya sorszámát; a belépő személy (Vendég) teljes nevét; a belépőkártya kiállításának keltét; a belépőkártya érvényességi idejét; a Kaszinó bélyegzőlenyomatát vagy egyéb megkülönböztető jelét.</p> <p>d) <u>A számítógépes nyilvántartás az alábbi személyes adatokat tartalmazza:</u> a Vendég fényképe; a korábbi látogatások száma és dátuma; az azonosító okmány digitális másolata; VIP-besorolás.</p> <p>23. <b>Bank- és hitelkártyaadatok kezelése:</b> Az adatkezelés célja a Vendég bank- és/vagy hitelkártyaadatainak technikai rögzítése, amelyre sor kerülhet az egyes szerencsejátékokban való részvételhez szükséges – a Részvételi Szabályzatban foglaltak szerinti – játékjog megszerzése esetén.</p> <p>24. <b>Gazdátlan zsetonok (árvák) nyilvántartása:</b> Az adatkezelés célja a visszafizetett pénzüsszegek nyilvántartása. <b>Árváknak</b> minősülnek a Kaszinó területén talált (pl. játékasztalon maradt vagy játék közben ott felejtett) olyan zsetonok, amelyek tulajdonosai nem ismertek. Azon Vendég részére, aki az árvák feletti tulajdonjogát bizonyítja, ezt a pénzüsszeget – zseton esetén az értékének megfelelő összeget – vissza kell fizetni, valamint a visszafizetett pénzüsszeget fel kell jegyezni az árvák nyilvántartásába (PM Rendelet 62. § (1)-(3) bek.). <u>Az árvák nyilvántartása az alábbi személyes adatokat tartalmazza:</u> az árvák feletti tulajdonjogát bizonyító Vendég neve; lakóhelye; a visszafizetés időpontja; valamint az eseménnyel kapcsolatos vizsgálat eredményét tartalmazó jegyzőkönyv (PM Rendelet 62. § (4) bek.).</p> <p>25. <b>Nyereményigazolás:</b> Az adatkezelés célja – a nyereményre jogosult Vendég kérése esetén – a 2 millió forintot, illetve ennek megfelelő valutaösszeget meghaladó nyeremény jogcímét és forintértékét tanúsító igazolás kiadása. <u>A nyereményigazolás az alábbi személyes adatokat tartalmazza:</u> a Vendég azonosító adatai, a nyeres és a nyeremény átvételének helye és időpontja</p>	<p><u>and Section 7. of Pmt.:</u> first and last name; birth name; place and date of birth; mother's name; address; nationality; type and number of identification card.</p> <p>b) <u>The Controller shall collect the following personal data from foreign Guest, according to Subsections (1)-(2) of Section 19. of Pmt.:</u> place of residence in Hungary; his/her personal statement of being considered as a key public actor; if so, the information of his/her source of funds.</p> <p>c) <u>The entry card shall contain</u> furthermore the data according to Subsection (2) of Section 59. of PM Decree: the serial number of entry card; the Guest's full name; the issue date of entry card; the validity of entry card; the stamp of the Casino or its other identification mark.</p> <p>d) <u>The computer registration shall contain the following personal data:</u> the Guest's photo; the numbers and dates of previous visits; the digital copy of the identification card; information of VIP-status.</p> <p>23. <b>Processing credit and debit card data:</b> The purpose of this data processing is to record the technical data of the Guest's credit and/or debit card during the acquisition of participation rights in any part of the gambling, according to the Rules for Participation.</p> <p>24. <b>Register of derelict tokens:</b> The purpose of this data processing is to register the refunded amount of money. <b>'Derelict token'</b> shall mean the tokens found at the premises of the Casino (e.g. on the gaming tables) of which owners are unknown. The value of the derelict tokens shall be refunded to the Guest if he/she is able to verify his/her ownership over the derelict tokens and the refunded money shall be registered in the Register of derelict tokens (see Subsections (1)-(3) of Section 62. of PM Decree). <u>The Register of derelict tokens shall contain the following personal data:</u> the Guest's full name who owns the derelict tokens; address; the date of the refund; and the record of the protocol (see Subsection (4) of Section 62. of PM Decree).</p> <p>25. <b>Certificate of winning:</b> The purpose of this data processing is to supply a certificate on any winning in a foreign currency of the equivalent of 2 million forints or more, indicating a description of the game and the exact amount of the prize at the request of the Guest who is entitled to winnings. <u>The Certificate of winning shall contain the following personal data:</u> the identification data of the Guest; the date and place when and where the game was held and the winning was collected (see Subsection (8) of Section 1. of</p>
---	--

<p>(Szjtv. 1. § (8) bek.).</p> <p>26. <b>Letéti nyilvántartás:</b> Az adatkezelés célja a Vendég részéről – a Részvételi Szabályzatban foglaltak szerint – letétbe helyezett zsetonok és pénzeszközök nyilvántartása. <u>A letéti nyilvántartás az alábbi személyes adatokat tartalmazza:</u> a letévő Vendég azonosító adatai, a letétbe helyezett zsetonok és pénzeszközök címlete és összege, a letétbe helyezés időpontja.</p> <p>27. <b>Kitiltási nyilvántartás:</b> Az adatkezelés jogalapja az Szjtv. 1. § (5c) bek. szerinti kötelező adatkezelés. Az Adatkezelő a Részvételi Szabályzatot súlyosan megszegő Vendéggel szemben a belépés és a szerencsejátékban való részvétel megtagadása (a továbbiakban: kitiltás) hatékony végrehajtása céljából nyilvántartást vezet. <u>A Részvételi Szabályzat 13. pontja alapján a Részvételi Szabályzat súlyos megszegésének minősül az, ha a Vendég:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) a Kaszinóba nem illő, botrányos magatartást tanúsít, vagy</li> <li>b) jelenlétével megzavarja a rendet, nyugalmat és a játékok menetét,</li> <li>c) a játékszabályokat megszegte, vagy azokkal visszaélt,</li> <li>d) a belépőkártyáját átruházta,</li> <li>e) a Kaszinóban meg nem engedett segédeszközt alkalmazott,</li> <li>f) vonatkozásában a Kaszinó vezetőségének információja van arról, hogy a Vendég a fentebb felsorolt a)-e) pontokban szerinti cselekmények valamelyikét más kaszinó(k)ban megvalósította.</li> </ol> <p><u>A kitiltási nyilvántartás – az Szjtv. 1. § (5c) bek. nyomán – az alábbi személyes adatokat tartalmazza:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) a Vendégnek az Szjtv. 29/H. § (1) bek. szerinti adatait: családi és utónév, születési családi és utónév, anyja neve; lakcím, külföldi Vendég esetében a magyarországi tartózkodási hely; állampolgárság; azonosító okmány típusa, száma; születési hely és idő;</li> <li>b) a kitiltás ténye, indoka, elrendelésének időpontja; továbbá</li> <li>c) a kitiltás eseti jellege vagy határozott, legfeljebb 5 éves időtartama.</li> </ol> <p>Az Adatkezelő a kitiltási nyilvántartás adatait az Adatkezelő, valamint az LVC Diamond Kft. üzemeltetésében lévő más játékkaszinók részére továbbíthatja, továbbá a Vendéggel szemben alkalmazott kitiltást ezen játékkaszinókra kiterjedően is alkalmazhatja (a felelős játékszervezés részletes szabályairól szóló 329/2015. (XI. 10.) Korm. rendelet, 25. § (2) bek.).</p>	<p>Szjtv.).</p> <p>26. <b>Deposit register:</b> The purpose of this data processing is to register the tokens and cash put in deposit by the Guest. <u>The Deposit register shall contain the following personal data:</u> the identification data of the depositor Guest; the banknote and amount of the deposit tokens and cash; the date of the deposit.</p> <p>27. <b>Banning register:</b> The legal basis of this data processing is the mandatory data processing by Subsection (5c) of Section 1. of Szjtv. The Controller shall keep records on Guests who seriously breached the Rules for Participation for effective implementation of actions for denying entry, and for exclusion from participating in the contests of chance. The Rules for Participation shall be seriously breached according to the Section 13. of Rules for Participation if the Guest:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) demeans inappropriately or in a scandalous manner at the Casino, or</li> <li>b) embarrasses the order and the gambling operations,</li> <li>c) breached or abused the gaming rules,</li> <li>d) transferred the entry card,</li> <li>e) used a prohibited device at the Casino,</li> <li>f) or the management of the Casino is informed that the Guest has been acted as stated in sections a)-e) above in another casino.</li> </ol> <p><u>The Banning register shall contain the following personal data according to Subsection (5c) of Section 1. of Szjtv.:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a) the Guest's personal data according to Subsection (1) of Section 29/H. of Szjtv.: first and last name; birth name; mother's name; address; place of residence in Hungary of foreign Guest; nationality; type and number of identification card; place and date of birth;</li> <li>b) the fact and reasons for banning, the date when ordered, and</li> <li>c) an indication of its duration of not more than five years, or whether it was introduced on an ad hoc basis.</li> </ol> <p>The Controller shall transmit the data contained in the Banning register to its other casinos or to the casinos operated by LVC Diamond Kft. and it shall implement actions for denying entry against the banned Guest in accordance of these other casinos (see the Subsection 2 of Section 25. of Government Decree No. 329/2015. (XI. 10.) on liable gambling operations).</p> <p>The Controller shall be able to retain the data contained in the Banning register for a period of 6</p>
--	---

Az Adatkezelő a kilitási nyilvántartás adatait a kilitás elrendelésétől számított 6 évig kezelheti, a 6 éves időtartam eltelte után azokat törli (Szjtv. 1. § (5c) bek.).

**28. Videórendszer:** Az Adatkezelő a Vendégek személyvédelme és -azonosítása, valamint a játék tisztasága, biztonságos lebonyolítása, a rend és a vagyonvédelem, továbbá a Pmt.-ben előirt feladatok végrehajtása (mint adatkezelési cél) érdekében a Kaszinóban – hang továbbítására is alkalmas – zárt láncú biztonsági kamerarendszert („closed circuit television”; CCTV) működtet (PM Rendelet 55. § (7) bek.). Az adatkezelés jogalapja a belépőkártya kiváltása, illetve a Részvételi Szabályzat elfogadása, amelynek 3. pontja – a PM Rendelet 57. § (2) bek. alapján – tájékoztatást ad:

- a) arról, hogy a Kaszinó területén videórendszer működik, továbbá
- b) a videórendszer céljáról és az így szerzett adatok megőrzési idejéről,
- c) arról, hogy az állami adóhatóság törvényben előirt hatósági feladatainak ellátása érdekében a videórendszer által rögzített adatokba betekinthez, valamint
- d) arról, hogy a törvényben előirt személyi adataik nyilvántartásba vétele, valamint a videofelvétel készítéséhez való hozzájárulásuk a játékkaszinó látogatásának feltétele.

A videórendszerrel valamennyi, a Kaszinóban folyó játéknak megfigyelhetőnek kell lennie, ezért az Adatkezelő a kamerákat úgy állítja be, hogy:

- a) a téték (zsetonok színei és olvashatósága), a játékeszközök és kiegészítő játékeszközök (kocka, kártya, golyó stb.), valamint a játék menete a képernyőn egyaránt jól látható és követhető legyen;
- b) a pénznyerő automaták feltöltése, ürítése, jackpot kifizetése, illetve a játékeszközök elszámolására szolgáló külön helyiség, valamint az elszámolás helyéig tartó út vonal megfigyelhető és ellenőrizhető legyen;
- c) a Kaszinó területén az esetleges rendbontás, valamint az alkalmazott biztonsági intézkedések megfigyelhetősege és rögzíthetősege az egész játéktérben és valamennyi játékhelyen (játékasztal, pénznyerő automata stb.) áttekinthető legyen;
- d) a Vendég belépése és a személyazonosításának folyamata ellenőrizhető legyen;
- e) az az emberi méltóságot ne sértse (illemhelyeken kamera elhelyezésére nem kerül sor).

years from the time when the banning was ordered and shall erase the data after this 6-year data storage period (see Subsection (5c) of Section 1. of Szjtv.).

**28. Camera system:** The Controller shall use closed circuit television (CCTV) system, suitable for voice transmission, at the Casino in order to identify and protect the Guest, to secure the safe and proper gambling operations, to protect the property and maintain the order and to implement the legal obligations provided by Pmt. (see Subsection (7) of Section 55. of PM Decree). The legal basis of this data processing is the issuing of entry card and the acceptance of Rules for Participation; the Section 3. of Rules for Participation – according to Subsection (2) of Section 57. of PM Decree – shall inform the Guest:

- a) that camera system is in operation at the premises of the Casino,
- b) about the operation purpose and time of data storage of the camera system,
- c) that the state tax authority is entitled to examine the data recorded by the camera system in accordance of its legal obligations based on the law, and
- d) that the record of his/her personal data based on the law and his/her expressed consent to be recorded by camera is the essential condition of the visit of the Casino.

The camera system shall record all the gamblings at the Casino, therefore the cameras are set by the Controller in a way that the Controller shall be able to:

- a) see and track the stakes (colours and marks of tokens), the gaming tools and accessories (dices, cards, balls etc.) and the play of the games on the screen;
- b) track and inspect the filling and emptying of the gaming machines, the payment of jackpot, and the rooms for the storage of gaming tools and the route to the room of refunding;
- c) track and record the accidental cases of disorder and the implemented security measures in all the gaming areas (tables, gaming machines etc.);
- d) verify the entry and the identification process of the Guest;
- e) the operation of the camera system shall not violate human dignity. Cameras shall not be placed in restrooms.

All the cameras shall be able to record footage up to second-level detail the date and the time and – depending on their placement – the stakes, the takeover of the cash and tips in a way that all the

<p>Valamennyi kamera másodperc részletezettséggel és pontossággal tartalmazza a dátumot, az időpontot, továbbá elhelyezésének megfelelően a megtett tétet, a készpénz és a borralaló átvételét úgy, hogy a játékeszközökön történt események mindvégig láthatóak maradnak. A kötelezően bizonylatolandó, valamint a pénztárban folyó események rögzítése közeli képpel (zoom-os kamerával) történik.</p> <p>Az Adatkezelő a videórendszer képeit a Kaszinó játéktervében rögzített ellenőrzési rendszerében foglaltak szerint állandóan figyeli, valamint a videórendszer által nyújtott képanyagot egyidejűleg digitálisan rögzíti és tárolja. Az Adatkezelő a felvételeket a PM rendelet 69. § (4) bekezdése nyomán:</p> <p>a) az elszámolási bizonylatok beküldése vonatkozásában addig őrzi, hogy az elszámolási bizonylatok beküldését követően legalább 5 munkanap az állami adóhatóság rendelkezésére álljon a beküldött bármely bizonylat tartalmának alátámasztására szolgáló videofelvétel megtekintésére;</p> <p>b) a Kaszinóban történt rendkívüli eseményeket, illetve a Vendégekkel szemben alkalmazott intézkedéseket tartalmazó videofelvételeket és egyéb okiratokat legalább 30 napig megőrzi.</p> <p>A videórendszer használatával kapcsolatos részletes adatkezelési szabályokat az Adatkezelő az alkalmazottai, a biztonsági szolgálat, valamint a videó-személyzet számára külön szabályzatban írja elő és tartatja be.</p> <p><b>29. Hírlevél-szolgáltatás:</b> Az Adatkezelő célja, hogy – összhangban a Grt. 6. § rendelkezéseivel – időszakosan, az aktuális rendezvényeit, illetve promócióit érintően tájékoztatással keresse meg a Vendéget, annak telefonos és/vagy e-mail elérhetőségén keresztül. Jelen adatkezelés jogalapja a Vendég kifejezett és önkéntes hozzájárulásán alapszik, melyet külön nyilatkozat kitöltésével, illetve aláírásával tesz meg. A Grt. 6. § (3) bekezdése alapján az adatkezelésre az Adatkezelő mindaddig jogosult, amíg a Vendég hozzájárulását vissza nem vonja. A Vendég e hozzájárulását bármikor korlátozás és indokolás nélkül, ingyenesen a <a href="mailto:mail@vegas.hu">mail@vegas.hu</a> e-mail címre megküldött levelében visszavonhatja. A Vendég tekintetében kezelt adatok köre: családi és utónév, e-mail cím, telefonszám. Nyilvántartási szám: <b>NAIH-132578/2017</b></p> <p>Tekintettel arra, hogy a hírlevél-küldés keretében az Adatkezelő részéről olyan szolgáltatás hirdetésére is sor kerül, amelyben az Szjtv. 1. § (5b) bekezdés alapján 18. életévet be nem töltött</p>	<p>events shall be seen at the gaming machines. The events of compulsorily accountable actions and the events at the cashier shall be recorded with close-up technology (i.e. with zoom camera).</p> <p>The Controller shall monitor the recordings of the camera system constantly according to the control guidelines laid down in the game manual of the Casino; the Controller shall also record and store the images of the camera system simultaneously.</p> <p>The Controller shall store:</p> <p>a) the records related to the accountable documents so that the state tax authority shall have at least 5 working days – following the submission of these documents – to inspect the recordings as a material to prove of any submitted documents' content;</p> <p>b) the recordings and other documents containing the accidental cases of disorder and the implemented security measures against the Guests, for at least 30 days.</p> <p>according to Subsection (4) of Section 69. of PM Decree.</p> <p>The Controller enforces the detailed data processing rules of using camera system with his/her employees, the security service and the camera crew according to a specific regulation.</p> <p><b>29. Newsletter service:</b> The purpose of the Controller is to inform the Guests periodically about the Controller's actual events and promotions via e-mail and/or phone in accordance with the provisions of the Section 6 of Grt. The legal basis of this data processing is the voluntary and explicit consent of the Guests which shall be given in separate, signed declaration. The Controller shall be entitled for the data processing stated above until the consent has withdrawn by the Guests in view of the Subsection 3 of Section 6 of Grt. The Guests shall be entitled to withdraw its consent without any reason and restriction, as well as free of charge at any time by sending an e-mail to the <a href="mailto:mail@vegas.hu">mail@vegas.hu</a> address. The Controller shall be entitled to process the following datas: first and last name, e-mail address, phone number.</p> <p>Given that the Controller shall be entitled to publish services which may not be taken by the person under 18 years of age in accordance with the Subsection 4 of Section 69 of Szjtv and which is also restricted by the provisions of the Subsection 1 of Section 8 of the Grt, so that the Controller shall be obliged to collect further datas</p>
---	--



<p>személy részt nem vehet, illetve amely a Grt. 8. § (1) bekezdés szerinti korlátba ütközhet, ezért a Grt. 6. § (2) bekezdésének szem előtt tartásával a Vendég tekintetében felvett további adatok köre: születési hely és idő.</p> <p><b><u>Adattovábbítás</u></b> Az Adatkezelő a Vendég személyes adatait nem továbbítja harmadik személy számára, kivéve a Szabályzat 26. pontjában („Kitiltási nyilvántartás”) foglalt adattovábbítást.</p>	<p>in respect of the Guests, which are the following datas: place and date of birth.</p> <p><b><u>Disclosure by transmission:</u></b> The Controller shall not make the Guest’s personal data available to a third party unless it is prescribed in Section 26. („Banning register”) of this Policy.</p>
<p><b><u>Jogérvényesítés és jogorvoslat</u></b> Az alábbiakban összefoglaljuk a Vendégnek azon jogait, amelyeket az Adatkezelővel szemben érvényesíthet.</p> <p>30. <b>Kommunikáció az Adatkezelővel:</b> A Vendég és az Adatkezelő közötti kommunikáció a Kaszinóban személyesen szóban, illetve írásban történik.</p> <p>31. <b>Tájékoztatás kérése:</b> A Vendég a személyes adatainak megadásától kezdve azok törléséig, bármikor tájékoztatást kérhet az Adatkezelőtől az általa kezelt, illetve az általa feldolgozott adatairól, azok forrásáról, az adatkezelés céljáról, jogalapjáról, időtartamáról, az adatfeldolgozó nevééről, címéről és az adatkezeléssel összefüggő tevékenységéről, az adatvédelmi incidens körülményeiről, hatásairól és az elhárítására megtett intézkedésekről, továbbá – a Vendég személyes adatainak továbbítása esetén – az adattovábbítás jogalapjáról és címzettjéről, valamint általánosságban a Szabályzat vonatkozásában felmerült bármely kérdésről (Info-tv. 15. § (1) bek.).</p> <p>a) Az Adatkezelő a kért tájékoztatást a kérelem benyújtásától számított legrövidebb idő alatt, legfeljebb azonban 25 napon belül ingyenesen megadja a Vendég részére (Info-tv. 15. § (4)-(5) bek.).</p> <p>b) Az Adatkezelő a tájékoztatás megadását csak az Info-tv. 9. § (1) bekezdésében és a 19. §-ban meghatározott esetekben tagadhatja meg, ez esetekben az Adatkezelő köteles megjelölni a megtagadás alapjául szolgáló pontos jogszabályhelyet, egyúttal tájékoztatja a Vendéget a Hatósághoz fordulás lehetőségéről.</p> <p>c) A kitiltással kapcsolatos nyilvántartásba a kitiltott Vendég a Vendéget érintő kitiltás adatai vonatkozásában tekinthet be. A Vendég a betekintéssel egyidejűleg a nyilvántartott adatokról okirat kiállítását igényelheti, amelyet a Kaszinó a betekintéssel egyidejűleg, de legfeljebb az azt követő</p>	<p><b><u>Enforcement of Rights and Remedy</u></b> The following is a summary about the rights of the Guest which may be validated against the Controller.</p> <p>28. <b>Communication with the Controller:</b> The communication between the Guest and the Controller shall be fulfilled in person at the premises of the Casino or in writing.</p> <p>29. <b>Request for information:</b> Upon the Guest’s request the Controller shall provide information concerning the personal data relating to him/her, including those processed by the Controller, the sources from where they were obtained, the purpose, grounds and duration of processing, the name and address of the data processor and on its activities relating to data processing, the circumstances surrounding the privacy incident, its impact, and the actions taken to rectify the situation, and – if the personal data of the Guest is made available to others – the legal basis and the recipients, and furthermore any questions arise from this Policy (see Subsection (1) of Section 15. of Privacy Act).</p> <p>a) The Controller shall comply with requests for information without any delay, and provide the information requested within not more than 25 days (see Subsections (4)-(5) of Section 15. of Privacy Act).</p> <p>b) The Controller shall refuse to provide information to the Guest in the cases defined under Subsection (1) of Section 9. and under Section 19 of Privacy Act. Where information is refused, the Controller shall inform the Guest as to the provision of the Privacy Act serving grounds for refusal, as well the Controller shall inform the Guest of the possibilities for seeking lodging a complaint with the Authority.</p> <p>c) The Banning register shall be accessed by banned Guest to the extent limited to his/her own particulars. When allowed access, the Guest may request a document on his/her data contained in the records, and the Casino shall comply with such request</p>

<p>munkanapon térítésmentesen teljesít (Sztjv. 1. § (5c) bek.).</p> <p><b>32. Adatváltozás bejelentése:</b> A Vendég az üzleti kapcsolat fennállása alatt jogosult, és a Pmt. 12. § (3) bek. nyomán köteles a tudomásszerzéstől számított 5 munkanapon belül az Adatkezelőt (írásban vagy személyesen) értesíteni az ügyfél-átvilágítás (azaz belépőkártya kiállítás) során megadott adataiban bekövetkezett változásról. Ha a Vendég a személyes adataiban bekövetkezett változást a Vendég késedelem nélkül nem jelenti be, annak következményeit a Vendég köteles viselni. Ha a megadott személyes adat a valóságnak nem felel meg, és a valóságnak megfelelő személyes adat az Adatkezelő rendelkezésére áll, a személyes adatot az Adatkezelő automatikusan helyesbíti (Info-tv. 17. § (1) bek.).</p> <p><b>33. Tiltakozás adatkezelés ellen:</b> A Vendég bármikor jogosult tiltakozni a személyes adatai kezelése ellen, kivéve, ha az adatkezelést törvény teszi kötelezővé az Adatkezelő számára. <b>Tiltakozásnak</b> minősül a Vendég részéről minden olyan nyilatkozat, amellyel személyes adatának kezelését kifogásolja, és az adatkezelés megszüntetését, illetve a kezelt adat törlését kéri. A Vendég akkor tiltakozhat személyes adatának kezelése ellen:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>ha a személyes adatok kezelése vagy továbbítása kizárólag az Adatkezelőre vonatkozó jogi kötelezettség teljesítéséhez vagy az Adatkezelő, adatátvevő vagy harmadik személy jogos érdekének érvényesítéséhez szükséges (kivéve kötelező adatkezelés esetén);</li> <li>ha a személyes adat felhasználása vagy továbbítása közvetlen üzletszerzés, közvélemény-kutatás vagy tudományos kutatás céljára történik; valamint</li> <li>törvényben meghatározott egyéb esetben (Info-tv. 21. § (1) bek.).</li> </ol> <p>Az Adatkezelő a tiltakozást a kérelem benyújtásától számított legrövidebb időn belül, de legfeljebb 15 napon belül megvizsgálja, annak megalapozottsága kérdésében döntést hoz, és döntéséről a Vendéget írásban tájékoztatja. Ha az Adatkezelő a Vendég tiltakozásának megalapozottságát megállapítja, az adatkezelést – beleértve a további adatfelvételt és adattovábbítást is – megszünteti, és az adatokat zárolja, valamint a tiltakozásról, továbbá az annak alapján tett intézkedésekről értesíti mindazokat, akik részére a tiltakozással érintett személyes adatot korábban továbbította, és akik kötelesek intézkedni a tiltakozási jog érvényesítése érdekében (Info-tv. 21. § (2)-(3) bek.).</p>	<p>contemporaneously, or on the next working day at the latest free of charge (see Subsection (5c) of Section 1. of Sztjv.).</p> <p><b>30. Notification of changes in personal data:</b> During the existence of the business relationship, the Guest has the right, and – according to Subsection 3. of Section 12. of Pmt. – is bound to notify the Controller if any change occurs in his/her personal data provided at the the implementation of the customer due diligence measures (i.e. issue of entry card) within 5 working days from becoming aware of the change. The Guest shall bear the consequences if fails to notify the change in his/her personal data without delay. Where a personal data is deemed inaccurate, and the correct personal data is at the Controller's disposal, the Controller shall rectify the personal data in question automatically (see Subsection (1) of Section 17. of Privacy Act).</p> <p><b>31. Objection against data processing:</b> The Guest has the right to object to the processing of his/her personal data unless the processing in question is mandatory by law for the Controller. <b>'Objection'</b> shall mean any declaration from the Guest in which he/she disapproves the processing of his/her personal data or claims the termination of data processing or the deletion of his/her processed personal data. The Guest shall have the right to object to the processing of data relating to him/her:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>if processing or disclosure is carried out solely for the purpose of discharging the Controller's legal obligation or for enforcing the rights and legitimate interests of the Controller, the recipient or a third party, unless processing is mandatory;</li> <li>if personal data is used or disclosed for the purposes of direct marketing, public opinion polling or scientific research; and</li> <li>in all other cases prescribed by law (see Subsection (1) of Section 21. of Privacy Act).</li> </ol> <p>In the event of objection, the Controller shall investigate the cause of objection within the shortest possible time inside a 15-day time period, adopt a decision as to merits and shall notify the Guest in writing of its decision. If, according to the findings of the Controller, the Guest's objection is justified, the Controller shall terminate all processing operations – including data collection and transmission –, block the data involved and notify all recipients to whom any of these data had previously been transferred concerning the objection and the ensuing measures, upon which these recipients shall also take measures regarding the enforcement of the objection (see Subsections (2)-(3) of Section 21. of Privacy Act).</p>
--	---

<p>Ha a Vendég az Adatkezelőnek által meghozott döntésével nem ért egyet, illetve ha az Adatkezelő a 15 napos határidőt elmulasztja, a Vendég – a döntés közlésétől, illetve a határidő utolsó napjától számított 30 napon belül – bírósághoz fordulhat (Info-tv. 21. § (4) bek.).</p> <p>34. <b>Adattörlés kérése:</b> A Vendég kérheti a személyes adatainak törlését, kivéve, ha az adatkezelést törvény rendelte el. Ennek megfelelően a Vendég a Szabályzat 18. pontjában („Az adatkezelés időtartama”) és 27. pontjában („Kitiltási nyilvántartás”) foglalt korlátozások figyelembevételével, az ott megjelölt időtartamokon belül a személyes adatainak törlését nem kérheti. <b>Adattörlésnek</b> minősül a Vendég személyes adatának felismerhetetlenné tétele oly módon, hogy annak helyreállítása többé nem lehetséges (Info-tv. 3. § 13. pont). Törlés helyett az Adatkezelő zárolja a személyes adatot, ha a Vendég ezt kéri, vagy ha a rendelkezésére álló információk alapján feltételezhető, hogy a törlés sértené a Vendég jogos érdekeit (Info-tv. 17. § (4) bek.).</p> <p>35. <b>Adatzárolás kérése:</b> A Vendég kérheti a személyes adatainak zárolását, kivéve, ha az adatkezelést törvény rendelte el. Ennek megfelelően a Vendég a Szabályzat 18. pontjában („Az adatkezelés időtartama”) és 26. pontjában („Kitiltási nyilvántartás”) foglalt korlátozások figyelembevételével, az ott megjelölt időtartamokon belül a személyes adatainak zárolását nem kérheti. <b>Adatzárolásnak</b> minősül a Vendég személyes adatának azonosító jelzéssel ellátása további kezelésének végleges vagy meghatározott időre történő korlátozása céljából (Info-tv. 3. § 15. pont).</p> <p>36. <b>A Hatóság eljárásnak kezdeményezése:</b> A Vendég a Hatóságnál bejelentés útján vizsgálatot kezdeményezhet arra hivatkozással, hogy a személyes adatai kezelésével kapcsolatban jogsérelem következett be, vagy annak közvetlen veszélye fennáll. A Hatóság vizsgálata ingyenes, a vizsgálat költségeit a Hatóság előlegezi és viseli. A Hatósághoz tett bejelentése miatt senkit sem érhet hátrány. A bejelentő kilétét a Hatóság csak akkor fedheti fel, ha ennek hiányában a vizsgálat nem lenne lefolytatható. Ha a bejelentő kéri, kilétét a Hatóság akkor sem fedheti fel, ha ennek hiányában a vizsgálat nem folytatható le (Info-tv. 52. §).</p> <p>37. <b>Bíróság előtti jogérvényesítés:</b> A Vendég a jogainak megsértése esetén az Adatkezelő ellen bírósághoz fordulhat, a per elbírálása a törvényszék hatáskörébe tartozik. A perre főszabály szerint az Adatkezelő székhelye szerinti</p>	<p>If the Guest disagrees with the decision taken by the Controller or if the Controller fails to meet the 15-day time period deadline, the Guest shall have the right to bring action in the court of law within 30 days of the date of delivery of the decision or from the last day of the time limit (see Subsection (4) of Section 21. of Privacy Act).</p> <p>32. <b>Request for erasure of data:</b> The Guest has the right to request erasure of his/her personal data unless the processing in question is mandatory by law. In this regard, according to the restrictions laid down in Section 18. („The duration of the proposed processing”) and Section 27. („Banning register”) of this Policy, the Guest shall not request the erasure of his/her personal data during the time period specified in those Sections. <b>’Erasure of data’</b> shall mean the destruction or elimination of data sufficient to make them irretrievable (see Point 13. of Section 3. of Privacy Act). The Controller shall block the personal data instead of erase if so requested by the Guest, or if there are reasonable grounds to believe that erasure could affect the legitimate interests of the Guest (see Subsection (4) of Section 17. of Privacy Act).</p> <p>33. <b>Request for blocking of data:</b> The Guest has the right to request blocking of his/her personal data unless the processing in question is mandatory by law. In this regard, according to the restrictions laid down in Section 18. („The duration of the proposed processing”) and Section 27. („Banning register”) of this Policy, the Guest shall not request the blocking of his/her personal data during the time period specified in those Sections. <b>’Blocking of data’</b> shall mean the marking of stored data with the aim of limiting their processing in future permanently or for a predetermined period (see Point 15. of Section 3. of Privacy Act).</p> <p>34. <b>Right to notify the Authority and request an investigation:</b> The Guest shall have the right to notify the Authority and request an investigation alleging an infringement relating to his/her personal data or if there is imminent danger of such infringement. The Authority shall carry out the investigation free of charge; the costs thereof shall be advanced and borne by the Authority. Having submitted a notification to the Authority may not entail any discrimination against the notifier. The Authority may reveal the person of the notifier only if the inquiry cannot be carried out otherwise. If so requested by the notifier, the Authority may not disclose his identity even if the inquiry cannot be carried out otherwise (see Section 52. of Privacy Act).</p>
---	---

törvényszék illetékes, de az – a Vendég választása szerint – a Vendég lakóhelye vagy tartózkodási helye szerinti törvényszék előtt is megindítható. A törvényszék illetékessége a [www.birosag.hu](http://www.birosag.hu) honlapon található „Bíróság kereső” alkalmazással ellenőrizhető. A törvényszék az ügyben soron kívül jár el (Info-tv. 22. §).

38. **Kártérítés és sérelemdíj:** Ha az Adatkezelő a Vendég személyes adatainak jogellenes kezelésével vagy az adatbiztonság követelményeinek megszegésével:
- a) a Vendégnek, illetve másnak kárt okoz, köteles azt megtéríteni (kártérítés);
  - b) a Vendég személyiségi jogát megsérti, a Vendég az Adatkezelőtől sérelemdíjat követelhet.

Az Adatkezelő mentesül az okozott kárért való felelősség és a sérelemdíj megfizetésének kötelezettsége alól, ha bizonyítja, hogy a kárt vagy a Vendég személyiségi jogának sérelmét az adatkezelés körén kívül eső elháríthatatlan ok idézte elő. Nem kell megtéríteni a kárt és nem követelhető a sérelemdíj annyiban, amennyiben a kár vagy a személyiségi jog megsértésével okozott jogsérelem a Vendég (károsult) szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartásából származott (Info-tv. 23. §).

#### **Vegyes rendelkezések**

39. Az Szjtv. 29/T. § alapján az Adatkezelő által üzemeltetett játékkaszinók és online kaszinók esetében az Adatkezelő egységes beléptető- és azonosító rendszer alkalmazására jogosult.
40. A Kaszinó saját Facebook-oldallal rendelkezik, amelyen a Kaszinó Szolgáltatásaival kapcsolatos információk találhatóak. Az Adatkezelő a Szabályzat szerinti adatkezelést a Kaszinó Facebook-oldalán nem folytat. A Kaszinó Facebook-oldalának használatával a Vendég kijelenti, hogy a Facebook saját felhasználási feltételeit és adatkezelési szabályzatát előzetesen megismerte és az abban foglaltakat elfogadta.
41. A Szabályzatra a magyar jog irányadó. Amennyiben a Szabályzattal kapcsolatban vitás kérdés merülne fel, úgy a Szabályzat magyar szövege az irányadó.
42. A Szabályzatban nem szabályozott kérdésekben a Kaszinó Részvételi Szabályzata, valamint a vonatkozó magyar jogszabályok rendelkezései irányadóak.
43. A Szabályzat mindenkor hatályos teljes szövege folyamatosan és ingyenesen megismerhető a Kaszinóban.

35. **Judicial remedy:** In the event of any infringement of his/her rights, the Guest may file for court action against the Controller; the action shall be heard by the competent general court. The law suit can be commenced – according to the Guest’s decision – before the competent court of the Guest’s domicile or residence. The competence of the court can be verifiable on the [www.birosag.hu](http://www.birosag.hu) website with the use of the “Court Search” application. The court shall hear such cases in priority proceedings (see Section 22. of Privacy Act).

36. **Compensation and restitution:** If the Controller cause damage to the Guest or someone else as a result of unlawful processing or by any breach of data security requirements he/she shall pay for such damages.

- If the Controller, by unlawful data processing or by breaching data security rules, violates the personal rights of the Guest, the latter may demand restitution from the Controller.
- If the Controller violates the rights of the personality of the Guest, the Guest has the right to demand compensation from the Controller.

The Controller shall be released from liability for damages and from paying restitution if he demonstrates that the damage or the violation of personal rights of the Guest were brought about by reasons beyond his data processing activity. No compensation shall be paid and no restitution shall be demanded where the damage or the violation of rights was caused by intentional or serious negligent of the Guest (see Section 23. of Privacy Act).

#### **Miscellaneous**

37. In the case of casinos and online casinos operated by the Controller, the Controller shall be entitled to use a single entry and identification system according to Section 29/T. of Szjtv.
38. The Casino has its own Facebook page where information about the Services of the Casino can be found. The Controller shall not process any data according to this Policy on its Facebook page. By using the Facebook page of the Casino, the Guest declares that he/she has previously read and accepted the Facebook’s own terms of use and privacy policy.
39. This Policy shall be governed by the Hungarian law. In case of any dispute arising from this Policy the Hungarian version of the text shall prevail.
40. The questions that are not regulated in this Policy

<p>44. Az Adatkezelő fenntartja magának a jogot, hogy a Szabályzatot egyoldalúan bármikor módosítsa.</p> <p>45. A Szabályzat 2017. november 20.napjától hatályos.</p> <p>Budapest, 2017. november 20.</p>	<p>shall be governed by the Rules for Participation of the Casino and the relevant Hungarian laws.</p> <p>41. The full, actual and applicable text of this Policy is accessible continuously and free of charge at the premises of the Casino.</p> <p>42. The Controller reserves the right to modify this Policy unilaterally anytime.</p> <p>43. This Policy operates from the date of 20. november 2017.</p> <p>Budapest, 2017. november 20.</p>
---	---